

4, 5, 6 mars 2005

LuxExpo - Luxembourg
Kirchnberg - Halls des Foires

5^e salon du livre et des cultures

Sur les rivages de l'Autre.

C'est peut-être lors de cette 5^{ème} édition que le salon du livre et des cultures devrait prendre sa vitesse de croisière. Nous ne pensons pas à l'avion avec cette métaphore. Sauf à imaginer St Exupéry, lors d'un vol de nuit, nous apporter au festival des nouvelles réconfortantes sur le devenir des hommes. Nous ne pensons pas à l'avion qui est trop rapide pour illustrer les projets du Salon du livre et des cultures ou alors ce serait la caravelle. Dans les airs ou sur les flots, la caravelle savait faire escale. La caravelle est caravane. Et cette édition du salon du livre et des cultures accoste de nombreux rivages : les lettres italiennes, albanaises, espagnoles et portugaises. Avec les littératures au salon nous ferons aussi cette année du cabotage sur les rives et les criques du Luxembourg, sur les côtes africaines, au bord des horizons algériens, à l'intérieur des terres anglaises et catalanes.

Nous naviguons avec l'aide de plusieurs associations sur des terres proches et lointaines. Elles nous accompagnent et nous dessinons ensemble de nouvelles géographies comme avec cette rencontre autour des terres de Palestine et d'Israël qui disent enfin l'Histoire de l'autre pour dire le même.

Cette caravane des Lettres, au Luxembourg, embarque qui veut découvrir des itinéraires sans cesse à réinventer. On nous dit que les terres inconnues n'existent plus. Mais elles sont à portée de main, palpables, dans notre voisinage, au travail, dans les rues du Grand-Duché lorsqu'il ne fait pas forteresse. Les caravanes traversaient les royaumes et y dispersaient leur trésors. Le salon du livre s'ancre cette année au Kirchberg. C'est à l'arrivée de ce nouveau équipage que nous vous invitons : sur les rivages de l'Autre. Et si le vent qui fait battre les ailes des moulins, nous le permettent, nous accueillerons aussi, samedi, les aventures de Don Quichotte en plusieurs langues : nous ne voulons pas faire Babel, nous ne voulons pas tutoyer le ciel. Sur ce sol qui nous est commun, nous voulons prendre langue dans des lettres qui nous parlent le même langage.

Le 5^{ème} salon du livre et des cultures est organisé avec la contribution particulière des associations : Amis du 25 avril, Circulo Antonio Machado, Centre Català Luxembourg et Association Culturelle Polonaise à Luxembourg.



DES ESPACES DU LIVRE EN PLUSIEURS LANGUES

Littératures anglophones, catalanes, francophones, germanophones, hispanophones, italiennes, lusophones, luxembourgeoises, polonaises, bulgares, balkaniques.

en collaboration avec : Amis du 25 avril, Circulo Antonio Machado, Centre Català Luxembourg, Association Culturelle Polonaise à Luxembourg, Amitiés Bulgarie-Luxembourg, Cercle Culturel Serbe du Luxembourg, Amitiés Portugal-Luxembourg, Centre National de la Littérature, Bibliothèque Nationale, Institut Européen des Itinéraires Culturels, Librairie Ernster, Creative Writing Club, Association Veritalia, Bibliothèque Nationale, Libreria italiana Convivium, librairie Intermède, librairie Chapter one, Caritas, info Vidéo Center, Comité pour une Paix Juste au Proche Orient, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines.

DES ECRIVAINS

Isaac Rosa (Espagne), Sami Adwan (Palestine), Dar Bar On (Israël), Rachid Boudjedra (Algérie), Paolo Aragona (Italie), Antonio Mota (Portugal), Elvira Dones (Albanie/Suisse), Victor Martinez-Gil (Catalogne), Michel Krieger (France), Fabrizio Falconi (Italie), Emile Hemmen (L), Felix Molitor (L), Nuhi Vinca (Albanie/Macédoine) Claudine Muno (L), Michel Thomas-Penette (France), Dana Rufolo (Angleterre/Luxembourg), Faiz Softig (Bosnie/Luxembourg), Raoul Precht (Italie/Luxembourg), José Fernandez (Espagne/Luxembourg), Kama Sywor Kamanda (Luxembourg), Dulce Rodrigues (Portugal/Belgique), Tullio Forgiarini (Italie/Luxembourg) Patrick-Serge Boutsindi (France), Antero Fernandes Monteiro (Portugal/Luxembourg), Frédéric D'Hondt (Suisse), Virginie Issuton.

DES EDITEURS

Editions Le Phare, Editions PHI, Editions Ultimomondo, Edizioni Della Meridiana (Italie), Panozzo Editore (Italie), Zoom Editions, Histoire collective (Belgique), Revue et Editions Hermaphrodite avec leur bibliothèque nomade (France), Editions L'Âge d'Homme (Paris).

L'Age d'Homme
UNE OUVERTURE SUR LE MONDE

AUTRES CULTURES, AUTRES REVUES

L'association des revues plurielles (Paris) présentent : Algérie Littérature/Action, Ecartis d'identité, L'Arbre à Palabres, L'Autre, Latitudes, Olusum/Genèse, Etoiles d'encre avec la collaboration de l'association Ent'Revues (Paris). Egalement présentes les revues Passerelles (F), Horizon (L), Abril (L), Les Cahiers Marxistes (B).

DES EXPOSITIONS

« Réfugiés au Luxembourg », « 101 objets de la migration au Luxembourg »

DES VOIX, DES CULTURES ET UN LIVRE

Lecture publique en différentes langues de « Don Quichotte de la Manche »

